

Ya Intudek James

¹ Huyyan tudek ey nalpun hi-gak e hi James e bega-en Apu Dios nan hi Jesus Christo e Apu tayu. Nakka pan-ittudek huyyan tudek ni hi-gayun emin ni kamengullug nan Jesus ni neihilit di kebebbley. Dakeyu kanenemneman emin.

Ya tayu kapanligasi hu kamengihhammad ni tayu kapengullug

² Hi-gayuddan agik ni kamengullug, ey hedin yuka panlelehmani hu hipan ligat yu, man pan-am-amleng kayu. ³ Tep inamta tayu, e ya ligat hu kamengihhammad ni tayu kapengullug nan Jesus, et anin ni hipa mekapkapy ey mannana-neng itsun mengu-unnud ni hi-gatu. ⁴ Et human hu, mahapul ni ennusan tayu hipan ligat ma-lat maihammad hu tayu kapengullug nan Jesus et endi pangkullangan ni kakinayyaggud tayu.

⁵ Nem hedin wadan hi-gayu hu eleg tu amta hu pehding tun mengu-unnud nan Apu Dios, ey dammutun mandasal ni hi-gatu et baddangan tu. Tep hi Apu Dios ey madewat et man-am-amleng ni umbaddang niya mengidwat ni panyaggudan ni emin ni tuu. ⁶ Nem hedin mandasal kayu, ey entan pandewadewa, nem kulug yu e iddawat Apu Dios niya pehding tu hu yuka ibbaga. Tep ya etan tuun kamandewadewa ey henin dalluyun di baybay e kamanbinbinangngad e kamei-unnunnd di kalawwin dibdib. ⁷⁻⁸ Ey

naka-ihlan peteg hedin ya humman ni tuu ey tuka nemnemnema e iddawat Apu Dios hu tuka ibbaga.

Ya elaw ni u-unnuden idan newetwet niyadda kedangyan

⁹ Pan-am-amleng kayun newetwet ni kamen-gullug nan Jesus, tep eta-gey kapengibbillang Apu Dios ni hi-gayu. ¹⁰ Ey hi-gayun kedangyan, pan-am-amleng kayun nengipebabahan Apu Dios ni hi-gayu, et yan nunya law ey dakeyu katettebala gapuh ni yuka pengullug. Tep anin ni kedangyan et kamettey, e henin habung ni helek e hedin nakpit, man kame-gah. ¹¹ Ya habung ni helek ey eleg mannananeng ni kayyaggud ni ingganah hu ang-ang tu, tep hedin pimmetang ni na-let ey kamekling ni naplag et lawah law hu ang-ang tu. Henin etan ni kedangyan e ikkatey tu pehding tun mengdum ni kinedangyan tu, nem hakey alin aggew et endi silbitu hu kinedangyang tu, tep eleg mabalin ni tu ittabin di lawwan tu hedin mettey.

Ya elaw ni kakepatnai niya kakehe-uli

¹² Ya tuun nanengtun nehammad hu tuka pengullug, anin ni kamanligligat, ey iddawtan Apu Dios ni panyaggudan tu e humman hu biyag ni endi pappeg tu, tep humman impakulug Apu Dios ni iddawat tuddan tuun neminshed ni hi-gatu.

¹³ Ey hedin wadan hi-gayu hu mehe-ul ni mengippahding ni lawah, ey entan tu ipenuyun Apu Dios. Tep hi Apu Dios ey eleg tu pinhed hu lawah, et eleg mabalin ni hi-gatu mene-ul

ni hi-gayun mengippahding ni lawah. ¹⁴ Ya kaumhulun ni kakehe-ulin tuu ey ya neminshed tun mengu-unnud ni lawah ni wadad nemnem tu. ¹⁵ Et hedin u-unnuden hu lawah ni wadad nemnem, ey manliwwat ita, et ya pambalanan ni nengipeinaman tun mengippahding ni lawah ey ketteyyan tu et meiddawwin Apu Dios.

¹⁶ Et humman hu, hi-gayuddan agik ni kamen-gullug, ey helipat-i yu ma-lat eleg kayu maheul. Tep hi Apu Dios ey eleg tu he-ula tutu-u ma-lat ipahding da hu lawah. ¹⁷ Beken, tep emin hu kamelpun Apu Dios di kabunyan ey kayyaggud niya endi kulang tu. Hi-gatu nengapyan aggew, ya bulan niyadda bittuwen. Hin-addum ni nelumman hu ang-ang da, nem hi Apu Dios ey eleg melumman. ¹⁸ Ey hi-gatsun kamengullug hu impambalin tun keta-ta-geyyan di emin ni lintu tu, tep imbilang daitsun u-ungnga tu eman ni nengulugan tayun makulug ni kameituttuddu, tep humman dedan hu pinhed tun pehding.

Ya pengu-unnudan tayun ehel Apu Dios

¹⁹ Hi-gayuddan agik ni kamengullug, dengel yu eya e-helen ku. Ilillingisi tayun mengngel ni kayyaggud, beken ni tayu lellelgemen ni umhapit, niya entan pengimbubunget. ²⁰ Tep endi ibbaddang ni bunget di pengippahdingan ni pinhed Apu Dios. ²¹ Et humman hu, mahapul ni e-kalen yun emin hu hipan lawah ni wadad nemnem yu niya isiked yun mengippahding idan lawah. Ey mahapul ni mampekumbabah kayu et ya ehel Apu Dios ni kinulug yu hu u-unnuden yu e humman hu menellaknib ni hi-gayu.

²² Ya ehel Apu Dios ey mahapul ni unnuden yu, beken ni yu deddenggelen ni ebuh. Tep hedin eleg yu u-unnuda, man ya ngu annel yu hu yuka he-ula. ²³⁻²⁴ Tep ya tuun tuka deddedngelan ebuh hu ehel Apu Dios, nem eleg tu u-unnuda ey heni etan ni tuun nandiggal et paka-ang-angen tu angah tu, et hi-yanen tu etan diggal, ey nekemtang ey liniwwan tu ang-ang tu. ²⁵ Nem ya tuun kameihaha-ad di nemnem tu hu Tugun Apu Dios et tuka pannananeng ni u-unnuden ey panyaggud Apu Dios di hipan pehding tu. Tep ya etan tuun kamengu-unnud nunman ni Tugun ey mebaddangan ma-lat eleg manliwaliwat.

²⁶ Ya etan tuun kamenghel ni kantuy kamen-gullug, nem lawah hu tuka e-e-hela, ey nehaul humman ni tuu. Endi silbin tuka pengullug. ²⁷ Ya makulug ni kamengullug nan Apu Dios ey tuka baddangidda nebalun bibi-i niyadda etan nepu-hig ni u-ungngad ligat da niya eleg tu iu-unnud di lawah ni elaw idan eleg mengullug nan Jesus.

2

Pan-iingeh tayu hu pengibbillang tayun edum tayun tuu

¹ Hi-gayuddan agik ni kamengullug, lawah hedin tayu ittuppug idan kedangyan hu pan-lispituh yu et eleg yudda lispituha hu newetwet, tep beken humman ni elaw ni kamengullug nan Jesus Christo e kamedeyyaw. ²⁻³ Henid yuka keemmuemmungid yuka penaydayawin Apu Dios e hedin kedangyan etan tuun immali

e kayyaggud balwasi tu niya nanhubeng, ey manun hi-gatu, tep yu peyuddung di kakkayyaggud ni yuddunggan et diman etan newetwet ni nebi-bi-ki balwasi tu et man-eh-ehneng winu yu peyuddung di det-al. ⁴ Nalpuḍ lawah ni nemnem yu hu yuka pengibbillangin kanyuy kakkayyaggud ida hu kedangyan nem yadda newetwet.

⁵ Hi-gayuddan agik ni nakappinshed ku, den-gel yu eya e-helen ku. Makulug ni yadda nangkewetwet hu daddakkel ni pinilin Apu Dios ni mengullug ni hi-gatu, et hi-gada hu imbilang tun kedangyan gapuh ni daka pengullug et hi-gadalli anhan law hu mekihha-ad ni hi-gatu, tep huyya impakulug tuddan tuun neminshed ni hi-gatu. ⁶ Ey kele endi lispituh yuddan nangkewetwet? Kaw beken ni yadda kedangyan hu kamengippeliligat ni hi-gayu e anin ekket et dakeyu iddiklamuh? ⁷ Kaw beken ni hi-gada kamemihhupihhul nan Apu Jesus Christo, e nalpuan ni ngadan tayun Christiano?

⁸ Ya keim-importantehan ni tugun Apu Dios ni neitudek ey kantuy “Ya peminshed yun edum yun tuu ey henin peminshed yun annel yu.” Et kayyaggud hedin humman hu yuka u-unnuda. ⁹ Nem hedin eleg yu pan-iingngeh hu impeminshed yud edum yun tuu, ey manliwat kayu, tep eleg yu u-unnuda humman ni tugun Apu Dios. ¹⁰ Tep ya tuun tuka peka-u-unnuda hu Tugun Apu Dios, nem wada hakey ni eleg tu u-unnuda, ey nanliwat damengu, heni etan ni tuun endi tu inu-unnud ni Tugun Apu Dios. ¹¹ Heni mewan etan ni tuun ma-nut eleg tu iulig hu beken

tu ahwa, nem pimatey e neliwtan damengu, tep ma-nut inu-unnud tu hu tugun Apu Dios ni kantuy entan tu iulig hu beken mu ahwa, nem kinehing tu etan hakey ni tugun ni kantuy entan patey.

¹² Hi Apu Dios ey kaumbaddang ma-lat eleg itsu manliwaliwat et peamleng tayu. Et humman hu, nemnem yu hu pinhed Apu Dios ni han kayu himmapit winu han yu impahding hu pehding yu, ma-lat emin hu pehding yu ey mei-unnud di pinhed tu, tep hakey alin aggew et huwetan daitsun hi-gatud impahpahding tayu. ¹³ Tep ya tuun eleg tu hehmeka edum tun tuu ey eleg damalli hehmekan Apu Dios ni kehuwetan tu. Nem ya etan tuun tuka hehmeka edum tun tuu ey eleg ali umtakut ni penuwetan Apu Dios.

Ya elaw ni kapengullug niya kayyaggud ni kapehding

¹⁴ Hi-gayuddan agik, hedin wada tuun kantuy kamengullug nan Jesus, nem endi pengi-angangan ni nengulugan tu, ey endi silbi tun tuka penghelin nunman, tep beken ni ya penghelan tun ebuh ni tuka pengullug hu pengebbulutan Apu Dios ni hi-gatu. ¹⁵ Hedin wada agi yun kamengullug ni kamanheppul ni balwasi niya kennen, ¹⁶ kaw kanyun ebuh ey “Anemut ka, ey entan tu pannenemnem huttan ni mahapul mu. Ngenamung hi Apu Dios ni mengidwat.” Beken ni hanniman, tep endi silbin nunman ni kayyaggud ni inhel yu, hedin endi yu iddawat ni hi-gatu. ¹⁷ Heni daman kapengullug, e anin ni

kanyuy kayu kamengullug, nem endi yuka pehd-
ing ni pengippeang-angan yun yuka pengullugin
Apu Dios, et endi silbin nunman ni kanyuy kayu
kamengullug.

¹⁸ Nem wadan penghel ni edum ni tuu mewan
ey “Yadda edum ey daka ilillingisi pengullugan
dan Apu Dios. Nem yadda edum ey pinhed dan
umbaddang ni edum dan tuu.” Nem e-helen
kun hi-gayu e kulang hedini ya kapengullug ni
ebuh hu wadan hi-gayu, tep inna-nun keamtaan
tun kayu kamengullug hedini endi yu ippahding
ni keang-angan ni yuka pengullug? Et mukun
hedini hi-gak ngu, man nakka baddangidda edum
kun tuu ma-lat keang-angan tu e nakka mengul-
lug nan Apu Dios.

¹⁹ Ma-nu tep inamtak e humman idan tuu
ey daka kulluga e hakey ni ebuh hu Dios,
et kayyaggud humman. Nem kulang hedini
ebuh humman ni daka kulluga, tep anin idan
kameihhuklung ni dimonyoh, et daka kulluga e
hakey ni ebuh hu Dios niya inamta da e wada
lebbeng tun mengastigun hi-gada, et humman
hu, ida kaumgeygey ni takut da. ²⁰ Hi-gayun
endi nemnem tu, kaw eleg yu amta e endi silbin
kapengullug hedini eleg ippahding hu pinhed
Apu Dios ni pehding? Ey endi silbitu hedini endi
kayyaggud ni ippahding ni keang-angan tu.

²¹ Kaw eleg yu hannemnem hi Abraham e
nahlagan tayu? Hi Abraham ey imbilang Apu
Dios ni kayyaggud tep inu-unnud tu inhel Apu
Dios ni hi-gatu et i-appit tu- et hi Isaac e u-
ungnga tu. ²² Huyyan impahding Abraham hu
keang-angan tun ya kayyaggud ni kaippahding

hu kakeang-angin kapengullug. Et humman hu, ya nengu-unnudan tun inhel Apu Dios hu nengipehammad ni tuka pengullug. ²³ Huyyan impahding Abraham hu inamnuan ni impatudek Apu Dios ni kantuy “Kinulug Abraham hu inhel Apu Dios, et humman nengibilangan Apu Dios ni hi-gatun kayyaggud.” * Humman gaputun kan Apu Dios ey gayyum tu hi Abraham.

²⁴ Et humman hu, kameewwasi e ya kapengibbillangin Apu Dios ni kayyaggud hu hakey ni tuu ey beken ni ya kapengullug ni ebuh, nem mahapul ni u-unnuden tu dama hu pinhed Apu Dios. †

²⁵ Hanniman dama hi Rahab e impeang-ang tun wada tuka pengullug di impahding tu. Yan nunman ey tuka pebeyyad hu annel tun laki, nem imbilang Apu Dios ni kayyaggud tep ya impahding tu e intalu tudda etan tuun Apu Dios et itudu tu hu dillan dan binsikan da et eleg ida madpap.

²⁶ Mukun ya etan tuun kamenghel ni wada tuka pengullug, nem endi kayyaggud ni tuka pehding, ey heni netey e wada annel tu, nem endi yayyah tu.

3

Ya kamelpud bungut tayu

¹ Hi-gayuddan agik, ang-ang yu et beken kumamman ni dakel ni hi-gayu hu mambalin ni mantuttuddun meippanggep nan Apu Dios,

* **2:23** 2:23 Genesis 15:6 † **2:24** 2:24 [21-24] Genesis 22:15-16

tep inamta yu e nemahhig hu penuwet tuddan kamantuttuddu nem yadda kametuttuddui.

² Hi-gatsun tuu ey wadan wada tayu kakeih-hallai. Nem hedin wada tuun hangkekkenneng tu hu bungut tu et endi meihlan e-helen tu ey dammutu daman hangkekkenneng tun emin hu pehpehding tu. ³ Henin kebayyu e hedin ihhad gumeke ni kapekemmal di bungut tu, et anin attu pengippelawwan etan ni nantakkay et tuka u-unnuda, tep ya etan gumeke ni neiha-ad di bungut tu. ⁴ Ya pay hu hakey ni kakei-elligin bungut ey ya etan ek-eket ni gumeke di gepgep ni bapor e anin et-eteng etan bapor niya anin nallet hu dibdib et dammutun bengngiwen etan ni kamampellinu et palaw tud pinhed tun pengippelawwan. ⁵ Ya bungut ni tuu ey ek-eket, nem nemahhig kabaelan tu, henin emsi, e dammutun lelgaben tu hakey ni duntug. ⁶ Makulug ni ya bungut tayu ey heni kaumhinyab ni apuy ni memahbah ni hi-gatsu, tep kakelpuin dakel ni lawah ni ehel. Ya lawah ni kae-helan bungut ni kaumbahbah ey nalpun Satanas. Et huyya tayu kapanligligasi eyan ketaggu tayu.

⁷ Ya tuu ey dammutun eyyumen tu nambakbaklang ni animal, yadda sisit, yadda kaumbuluh niyadda wadad baybay, henin deleg, niyadda edum ni klasih ni animal. ⁸ Nem endi tuun hankekkenneng tu bungut tu. Ya bungut ey kakelpuin lawah ni kaumbahbah e heni kedet ni kaumpatey. ⁹ Tayu kaussala bungut tayun penaydayaw tayun Ametayu e hi Apu Dios, nem tayu mewan kaussalan menghel ni lawah meipanggep ni edum tayun tuun lintu tun henin hi-

gatu. ¹⁰ Hi-gayuddan agik, lawah hedin ussalen tayu hu bungut tayun penaydayaw tayun Apu Dios, ey ussalen tayu mewan ni menghel ni lawah meippanggep ni edum tayun tuu. Hi-gayuddan agik, etan tu ipahding hu hanniman, tep beken huyyan elaw ni pinhed Apu Dios. ¹¹⁻¹² Et humman hu, ebuh ida etan kayyaggud ni e-helen tayu e beken ida etan lawah ni umbahbah ni edum ni tuu. Henin hebwak, e hedin kayyaggud etan danum ni kaum-utbul diman, man kayyaggud ngu dedan e beken ni hin-addum ni nebengtut. Ey henin fig e eleg umlameh ni olibah, winu ya grapes e eleg umlameh ni fig.

Ya kalinaing ey kamelpun Apu Dios

¹³ Hedin makulug ni nelaing kayu niya nenem-neman kayu ey mahapul ni pebabah yu annel yu niya ipahding yu kayyaggud, tep henin nunman hu elaw ni tuun nenemneman. ¹⁴ Nem hedin kayu kaman-in-aameh, niya ebuh hu annel yun yuka nenemnema, man entan tu ipahhiyyan kanyuy nenemneman kayu, tep beken ni henin nunman hu elaw ni nenemneman. ¹⁵ Beken ni henin nunman hu kaibbilang Apu Dios ni nenemneman, tep ya henin nunman ni elaw ey henin elaw ni eleg mengullug nan Jesus e humman ey nalpun dimonyoh. ¹⁶ Yadda etan tuun kaman-in-aameh niya ebuh annel dan daka nenemnema ey endi linggep di nemnem da niya lawah hu pehpehding da.

¹⁷ Nem ya tuun kaibbilang Apu Dios ni nenem-neman ey ebuh hu kayyaggud ni wadad nemnem

tu, endi lawah. Tuka paka-ippaptek hu pan-aagian, kabbabbal, eleg tu pepillit hu pinhed tu, mahmek, nan-iingnegeh tuka pengibbillang ni emin ni tuu, eleg man-ittek niya tuka pehding hu panyaggudan ni edum tun tuu. ¹⁸ Ya pambalanan ni kapehding ni tuun tuka ilillingisi malat melinggep hu biyag ni edum tun tuu ey ya kayyaggud ni pandadagyuman da. * Ya kei-elligan tu huyya ey kayyaggud hu ineni tu tep kayyuggud hu intanem tun bukel.

4

Ya pekiddagyuman idan kamengullug nan Apu Dios

¹ Ya kaumhulun ni yuka panhahallai ey tep angebe-hel yu edum yu, et kayu kamantututut tep ya lawah ni kamelpud nemnem yu. Wada hakkey ni hi-gayu ey ya pinhed tun lawah hu tuka nenemneman ebuh ni ippahding. ² Ey ya lawah hu yuka gagamgami, ey hedin eleg yu hanipahding humman, man pinhed yun umpatey. Pinhed yun umpiliw ni kukuwah ni edum yun tuu, nem hedin eleg yu hanpiliw, man kayu kamekidpap. Ey emin hu pinhed yun ellan ey eleg yu han-ala, tep eleg yu ibbagan Apu Dios. ³ Nem anin ni ibbageyun Apu Dios et eleg tu iddawat, tep hedin ellan yu, man lawah hu yuka nenemneman pengi-ussalan yu ni ya pan-anlaan yun ebuh pinhed yu.

* **3:18** 3:18 Romans 12:18

⁴ Lawah kayu, tep eleg yu ipahding hu in-sapatah yun Apu Dios e kanyuy hi-gatu u-unnuden yu. Kaw eleg yu amta e hedin u-unnuden yu lawah idan elaw ni eleg mengullug, man mambalin kayun buhul Apu Dios? Et humman hu, emin ida tuun pinhed dan iu-unnud di lawah ni elaw ni eleg mengullug ey iggeb-at dan mekibbuhhul nan Apu Dios. ⁵ Kaw kanyu nem endi silbin etan ni ehel Apu Dios ni impatudek tun kantuy “Ya Ispirituh kun wadan hi-gayu ey pinhed tun hi-gak hu pannananeng yun pinheden, beken ni yadda linggeman ni lawah.” ⁶ Hi Apu Dios ey tudda kabaddangi tuun neminhed ni hi-gatu ma-lat beken ni ya lawah hu pehpehding da. Impatudek Apu Dios hu meippanggep nunya e kantuy “Kastiguen Apu Dios hu tuun kamampahhiyya, nem kabbabbal ni tuun tuka pebabah annel tu.” *

⁷ Et humman hu, mahapul ni u-unnud yu hi Apu Dios ma-lat eleg yu ipahding hu lawah. Entan tu u-unnud hu pinhed Satanas hedin tuka ipatpatnan menuttullun ni hi-gayun mengip-pahding ni lawah, nem kahing yu et uma-allaw kaya. ⁸ Ihammad yu pekiddagyuman yun Apu Dios et kayyaggud dama pekiddagyuman tun hi-gayu. † Hi-gayuddan kamanliwwaliwwat, ey isiked yudda lawah ni yuka pehpehding. Ey hi-gayuddan endi petek tu hu tuka u-unnuda, heballi hi Apu Dios hu u-unud yu. ⁹ Lemyung kayu niya pantuttuyyu kayud nanliwatan yu

* **4:6** 4:6 Proverbs 3:34 † **4:8** 4:8 Kantud Greek ey “Hayukup kayud kad-an Apu Dios et humeyukup damad kad-an yu.”

et beken ni ya am-amleng hu pehpehding yu.
¹⁰ Pebabah yu annel yud hinanggan Apu Dios ma-lat peta-gey dakeyun hi-gatu niya tettebalen dakeyu.

Ya eleg tayu pemihhulin edum tayun tuu

¹¹ Hi-gayuddan agik ni kamengullug, entan tu pihul niya entan tu ehel hu lawah meippanggep ni edum yu. Tep hedin pihhulen yu edum yu, man pinihul yu hu Tugun Apu Dios, tep kantuy mahapul ni man-impipinhed itsu. Ey hedin pihhulen yu Tugun Apu Dios, humman keang-angan tun eleg kayu mengu-unnud, tep impambalin yun neihalla hu Tugun tu. ¹² Hi Apu Dios e nalpuan ni Tugun hu wada kelebngan tun menuwet ni tuu. Hi-gatun ebuh hu wada kabaelan tun menellaknib niya hi-gatun ebuh hu wada lebbeng tun mengastigu. Et humman hu, beken ni hi-gatsu hu menuwet ni edum tayun tuu.

Entan tu ippahhiya hu hipan yuka nemnemne-man pehding yullin hakey ni aggew

¹³ Dengel yuwak e hi-gayuddan kantuy “Umlaw kamin nunya, winu kabuhhan di edum ni bebley et manha-ad kamidman ni hantoon et manggatang kami et dumakkel pihhuh mi.”
¹⁴ Kaw inamta yu hedin hipa mekapkapyallin kabuhhan winu edum alin aggew? Eleg yu amta. Tep ya biyag tayu ey heni be-haw, e wadan nunya, nem mekemkemtang ey attukaw la. ¹⁵ Ya kumaddan hu kayyaggud ey kantayuy “Hi Apu Dios hu ngenamung hedin i-abulut tun ippahding ku diyyay winu ya dimmun.”

¹⁶ Nem kayu kamampahhiya, tep et-eteng dinel yud annel yu e beken nan Apu Dios. Ey lawah humman ni ippahding yu.

¹⁷ Et humman hu, ya etan tuun inamta tu kayyaggud, nem eleg tu ippahding, ey nanliwat nan Apu Dios.

5

Ya meittugun idan kekeddangyan

¹ Hi-gayudda daman kedangyan, dengel yu eya e-helen ku. Nemnemnem yu e hakey alin aggew et umnanginangih kayullin ligat yu, tep kastiguen dakeyullin Apu Dios gapuh ni liwat yu. ² Endi silbin kinedangyan yu tep metellak ali. Hanniman idallin balwasi yun dakel, tep medunnut et kenen idallin tubbay-bay. ³ Mebahbah ali balituk yu niya pihhuh yu, et ya kebabhahan da hu pengi-immatunan ni kastigu yu. Kastiguen dakeyullin Apu Dios tep nekuliput kayu niya intaggan yu amung ni kinedangyan yun nunya e kamangkedettengi hu kehuwetan tayun tuu. ⁴ Inamtan Apu Dios e ya ingkedangyan yu ey yadda etan eleg yu idwat ni tangdan idan impanggunu yud payew yu. Et deh e ida kamampehemhemmek nan Apu Dios e Kabaelan tun emin. Dingngel tu hu daka pampehemhemmeki et nanna-ud ni baddangan tudda.

⁵ Ya pan-an-anlaan yu niya nelam-ay ni biyag yun ebuh hu ninemnem yu, nem eleg yu nem-nemen etan aggew ni penuwetan dakeyun Apu Dios. Heni kayu bakan tuka i-anteng ekan

ni helek ma-lat tumeba, nem eleg tu amta e kamangkedettengi hu aggew ni kepalsian tu. ⁶ Ya hakey mewan ni impahding yun lawah ni peteg ey anin endi bahul ni tuu et kanyuy nambahul. Ey pintey yudda edum ni tuun endi katteg kabaelan dan mekihhanggan hi-gayu. Et humman hu, nanna-ud ni mekastigu kayu.

Ya pangan-anusan ni kamengullug ni ligat

⁷ Et hi-gayuddan kaegiegi, an-anusi yu ligat yu ingganah alin ellian Jesus. Nemnem yudda kamangge-ud e daka an-anusin hehhegeden hu udan ni pangge-udan da niya daka ennusin hehgeden hu ke-tengan ni pagey et han ida man-ani. ⁸ Henin nunman kuma et dama hu pangan-anusan yun menehheged ni ellian Apu tayu e hi Jesus. Pekedhel yu nemnem yu niya pengu-unnud kayun hi-gatu, tep kamangkedettengi hu aggew ni pambangngadan tud puyek.

⁹ Hi-gayuddan kaegiegi, entan pan-intutumbuk yu ma-lat eleg dakeyu kastiguen Apu Dios, tep kamangkedettengi law hu ellian ni menuwet ni hi-gatsu e hi Jesus Christo.

¹⁰ Hi-gayuddan kaegiegi, nemnem yudda la prophets ni intu-dak Apu Dios ni an mengipeamtan pinhed tu e inan-anusan da ligat da. Higa-gada pengiu-unnudi yun mengan-anus ni yuka panliligasi. ¹¹ Yan nunya ey ida law kaman-am-amleng tep inan-anusan dan impalebah hu ligat da. Hanniman dama hi Job, e nemahhig hu ligat tu, nem inan-anusan tu et yan udih tu ey impeang-ang Apu Dios hu et-eteng ni hemek tu

et baddangan tu, tep mahmek niya nakappinshed tudda tuu tu.

¹² Ya hakey ni importanteh ni e-helen kun hi-gayun kaegiegi ey entan pansapatah yud kabunyan winu yad puyek niyad linggeman hedini wada issapatah yu. Nealay kanyuy “em,” hedini em, winu “eleg,” hedini eleg, ma-lat eleg dakeyu kastiguen Apu Dios.

¹³ Hedini wadan hi-gayu hu kamelilligasi, mahapul ni mandasal nan Apu Dios. Ey hi-gayun kaman-am-amleng, pan-a-appah kayun kenayun ni keiddeyyawan tu.

¹⁴ Hedini wada edum yun kamandedgeh, ey paeyag tudda etan neputuk ni ap-apu yun kamengullug di baley tu ma-lat idasalan da et duygan dan lana hu annel tun pambeggaan dan baddang Apu Dios. ¹⁵ Et hedini yan nunman ni daka pandasali ey medinnel idan Apu Dios ni mengkal ni degeh tu, man me-kal. Ey hedini wada nanliwtan tu, ey pessinsahan Apu Dios.

¹⁶ Et humman hu, ehel yu liwat yuddan edum yun kamengullug niya panhindadasal kayu, ma-lat yumaggud kayu. Ey nemnem yu e kayyaggud ni peteg hu pambalanan ni dasal ni tuun kayyaggud hu tuka pehding. ¹⁷ Heni lan Elijah e prophet e hi-gatu ey tuu dama, henin hi-gatsu, nem inhammad tun nandasal nan Apu Dios ma-lat eleg umudan ey eleg tu-wangu umudan ni tellu et kagedwah ni toon. ¹⁸ Ey entannit nandasal mewan ma-lat umudan ey tu-wangu e immudan et mategu intanem idan tuu.

¹⁹ Hi-gayun kaegiegin kamengullug, hedini wadan hi-gayu mengiwwellak ni tuka pengullug

nan Apu Dios, nem wada hakey ni hi-gayun menuggun ni hi-gatu ma-lat mambanggad ni mengu-unnud nan Apu Dios, ²⁰ ey binaddangan tu humman ni tuu et eleg meidawwin Apu Dios ni ingganah. Ey gapuh nunman ni impahding tu ey pessinsahan Apu Dios emin hu liwat nunman ni tuu.

Ya ehel apu Dios
Kallahan, Keley-i: Ya ehel apu Dios Bible

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Antipolo Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3593303a-80c2-56e4-90b2-f4bfea2fd2a6